

萍乡话对应普通话句末“呢”的形式和功能

袁鑫

湘潭大学 文学与新闻学院

提要 现代汉语普通话句末的“呢”，学界一般按照疑问和非疑问的不同分为“呢₁”和“呢₂”，从语气来看，具体表现为“呢”在疑问句和陈述句句末位置上的区别。赣语萍乡话¹中与普通话疑问句和陈述句句末对应的“呢”，形式和功能不尽相同。在语音上，疑问语气中有“欸[ɛi]”“喂[uei]”“咄[iɛ]”“哦[ɔ]”“□[ŋɛ]”等形式，陈述语气中有“欸[ɛi]”“唛[mɛ]”“嘚[te]”“咋[ŋɔu]”等形式。疑问和陈述语气形式的多样，既有因句末位置常受前字韵母或韵尾影响而发生的音变，也有因选择问、特指问、正反问等句型差异而存在的不同。在功能方面，既有表示疑问、反诘或肯定，也有表示提醒或强调，还有表示动作的持续或对事实的夸张等。本文专门讨论萍乡话中对应普通话句末“呢”的语气助词。

1. 语音形式

针对主元音的差别，我们把萍乡话中对应的“呢”分为两类：[ɛ]类和[ɔ]类。

前字韵母或韵尾情况	欸[ɛ]	哦[ɔ]
a ɔ ɛ ɿ ʌ	[ɛʔ] 欸	[ɔʔ] 哦
i œ y	[iɛʔ] 咄	[iɔʔ] 哟
u	[ueʔ] 喂	[uoʔ] 喔
ŋ 鼻化音	[ŋɛʔ] □	[ŋɔuʔ] 咋
m	[mɛʔ] 唛	[mɔʔ] 么
其他	[tɛʔ] 嘚	[lɔʔ] 啰

整体来看，[ɛ]类和[ɔ]类有着比较清晰的分界线。[ɛ]类是“欸”和“欸”的变体，主要是出现在疑问句句末，有的也进入非疑问句句末；[ɔ]类都是“哦”和“哦”的变体，主要出现在非疑问句句末。“嘚”与“欸”没有语音上的联系，是独立的形式，只出现在非疑问句句末。因此可以说，萍乡话中“呢₁”主要是[ɛ]类，“呢₂”包含部分[ɛ]类和[ɔ]类。

句末语气词有的实际音值上可能带有鼻化色彩。

2. 语法意义

《现代汉语词典（第7版）》关于“呢”在句末的释义有3条：

- ① 用在陈述句的末尾，表示动作或情况正在继续。
- ② 在陈述句的末尾，表示确认事实，使对方信服（多含夸张语气）。
- ③ 用在疑问句（特指句、选择问、正反问）的末尾，表示提醒和深究的语气。

我们根据萍乡话的实际情况对普通话的释义进行分解，对应为6条：

- ① 用在陈述句的末尾，表示动作或情况正在继续：他在睡觉呢/欸。（他在睡觉呢。）
- ② 用在陈述句的末尾，表示确认事实，使对方信服（多含夸张语气）：年纪不小哩嘚。（年纪不小了呢。）|该只药蛮灵咋。（这个药很灵呢。）|个蛮危险□[ŋɛʔ]。（这很危险呢。）
- ③ 用在特指疑问句的末尾，加强提醒的语气：他哟里不做作业喂？（他怎么不做作业呢？）|个有咋个用唛/□[ŋɛʔ]？（这有什么用呢？）
- ④ 用在选择疑问句的末尾，突出选择的重点：你是去做作业还是去洗碗咄/□[ŋɛʔ]？（你是去做作业还是去洗碗呢？）|上界还是下界出门□[ŋɛʔ]？（上午还是下午出门呢？）

¹ 萍乡市位于江西省西部，与江西省宜春市、安福县、永新县、湖南省浏阳市、醴陵市、攸县、茶陵县相邻，地处湘赣方言毗邻地带，与周边方言接触密切、内部又存在一定差异，在《中国语言地图集（第2版）》中，归属于赣语吉茶片。

- ⑤ 用在正反疑问句的末尾,加强反问的语气:钱够不够用□[ŋɛ1]?(钱够不够用呢?)
|去不去欸/喂/哦?(去不去呢?)
- ⑥ 用在设问句的末尾,引导听话人注意和思考:为咋哩个史讲□[ŋɛ1]?(为什么这么说明呢?)

3. 语用功能

(1) 在表义功能方面,非疑问句的“呢₂”侧重于“传信”,疑问句的“呢₁”侧重于“传疑”,但不是所有疑问句的疑问语气都来自于“呢₁”,也不是所有的“呢₁”都负载了疑问语气。试通过有无“呢₁”进行比较:

特指问:个有咋个用□[ŋɛ1]?(这有什么用呢?):个有咋个用?

他去上班去哩,你欸?(他去上班了,你呢?):*他去上班去哩,你?

选择问:上界还是下界出门□[ŋɛ1]?(上午还是下午出门?):上界还是下界出门?

正反问:钱够不够用□[ŋɛ1]?(钱够不够用呢?):钱够不够用?

设问句:为咋哩个史讲□[ŋɛ1]?(为什么这样讲呢?):为咋哩个史讲?

前辈时贤对“呢”是否负载疑问信息进行了研究,通过上述举例比较,萍乡话中句末有无“呢₁”对各种问句的性质都没有影响,提问和作答不依赖于有无“呢”,而是非语气的疑问词和轻重音。就萍乡话的情况来说,我们认为“呢₁”在上述疑问句中更多是改变话题、焦点的语气,有的是强化、有的是舒缓等,主要是一种辅助手段,疑问的信息主要由非语气的疑问词负载。

(2) 但是,在没有疑问代词、副词的“呢₁”疑问句中,疑问信息全部由“呢₁”负载。如:

- a) 他去过哩北京,你乜[iɛ1]?(他去过北京,你呢?)——你去过吗/你去过没?
- b) 琦琦等啲去市里,东东□[ŋɛ1]?(琦琦等会儿去市里,东东呢?)——东东去哪里?
- c) 该个是张三,恁个欸[ɛ1]?(这个是张三,那个呢?)——那个叫什么名字/?那个是谁呢?
- d) ——我俚6点出门罢?(我们6点出门吧?)——表示商量的语气
——7点□[ŋɛ1]?(7点呢?)——回复建议
- e) 他去打球,你打冇?(他去打球,你打吗?)——没有省略前项信息的疑问句
- f) 他去打球,你乜[iɛ1]?(他去打球,你呢?)——省略前项信息的疑问句

这一类的句子有前后两项,前项是陈述内容,后项是与前项相关的比较或者延伸的疑问,这里的疑问语气词“呢₁”实际上指代了前述的内容,补充完整后要么是带有疑问代词的疑问句,要么是“NP/VP+疑问语气词”的问句。

负载疑问信息的“呢₁”读高升调,不负载疑问信息“呢₁”读高平调。

4. “呢”的探源

4.1 萍乡话表示疑问语气的“呢₁”与“欸”存在语音上的对应关系。我们赞同江蓝生等先生的观点:认为萍乡话的“欸”来源于“尔”。

4.2 萍乡话表示非疑问语气的“呢₂”与“哦”存在语音上的对应关系,另有一个只出现在句末表示确认事实的“嘢”。多数汉语方言中“呢₂”表现为“哩”,而萍乡话中的“哩”不在疑问句末出现,也不作为语气词。萍乡话中表示非疑问语气的“呢₂”与陈述语气词“啊”“哦”“咯”“噉[kɔ̃1]”等出现了合流,表现为[ɔ̃]类。